

Двадцать минут спустя Шардмауту и семи другим гоблинам наконец удалось извлечь Гарри из хранилища.

"Ты в порядке, парень?" спросил Хагрид, возвращая Гарри очки. "Немного забавный поворот?"

"Извини", - сказал Гарри, взъерошив крылья и глядя себе под ноги. "Я... ну, я полагаю, это первый раз, когда у меня действительно есть что-то, что я могу считать своим, не говоря уже о настоящем кладе..."

"Не волнуйся", - заверил его Хагрид. "Хочешь, я достану денег на твои школьные вещи?"

Гарри задумался над этим вопросом, прежде всего, чтобы понять, не вызовет ли он снова приступы собственничества, а затем - чего он на самом деле хочет.

"...Думаю, мне лучше помочь тебе", - сказал он. "Чтобы убедиться, что я не сделаю этого снова, и потому что я хотел бы получить немного больше - здесь превращают золото в фунты?"

"Да, мы предлагаем такую услугу", - ответил Шардмут, а остальные гоблины внимательно наблюдали за ним.

Гарри кивнул. "Хорошо, это хорошо... Я хочу взять в школу несколько книг для чтения. Если, конечно, в школе есть библиотека со сказками?"

"В Хогвартсе отличная библиотека", - ответил Хагрид. "Но я не помню, чтобы там были маггловские книги. Конечно, прошло много времени с тех пор, как я там побывал..."

"Что ж, думаю, я все равно куплю несколько", - решил Гарри. "Было бы здорово, если бы я мог читать дома, а не ходить в библиотеку".

---

Гарри пришлось прикидывать, сколько денег потребуется, чтобы купить нужные ему книги, и когда они снова поднялись на поверхность - после очередного путешествия вглубь земли за вещью, за которой послали Хагрида, - оказалось, что около ста фунтов.

Он не был уверен, сколько будет стоить достать книги, о которых он думал, но ста фунтов было вполне достаточно для многих из них. Конечно, это было не так много, как подарки Дадли в том году, но Гарри это не особо волновало.

"Так, с этим покончено", - сказал Хагрид, когда они вышли на солнечный свет. "Как по мне, лучше всего заняться книгами и палочкой в последнюю очередь... Я бы сказал, что мантии могут занять некоторое время. Ты пойдешь со мной, нам нужно увидеться с мадам Малкин".

"А она знает, как делать мантии для драконов?" спросил Гарри, а затем с удивлением оглянулся на звук бьющегося стекла. Кто-то, выходя из магазина зелий, уронил стеклянную мензурку в форме пузырька как раз в тот момент, когда Гарри задал этот вопрос, и Гарри еще мгновение смотрел, прежде чем пожать плечами и снова повернуться к Хагриду.

"По правде говоря, я не совсем в этом уверен, - признался Хагрид. "Но я уверен, что мы что-нибудь придумаем, парень".

"А что будет, если я туда полечу?" добавил Гарри, но тут его отвлек новый вопрос. "Является ли это частью Лондона - если да, то смогу ли я вернуться обратно, снова спустившись вниз?"

Или туда можно попасть только через Протекающий котел?"

Хагрид посмотрел на небо, потом на Гарри - его крылья слегка подрагивали, когда он думал о полете.

"Я тоже этого не знаю, Гарри", - сказал большой человек. "Но лучше тебе узнать это позже, я бы сказал. Не хочу, чтобы ты заблудился или что-то в этом роде".

Гарри кивнул, увидев в этом мудрость.

---

Когда великан распахнул дверь, пропуская Гарри, невысокая ведьма улыбнулась - а потом увидела его, и улыбка стала слегка прищуренной.

"Это Гарри", - сказал Хагрид, представляя дрейка. "Он из Хогвартса. Слушай, Гарри, ты не возражаешь, если я пойду и возьму что-нибудь для успокоения нервов в Котле?"

"Не против", - ответил Гарри, вспомнив, как дяде Вернону иногда требовалось выпить немного бренди, чтобы успокоиться. Гарри всегда было интересно, каково оно на вкус, учитывая его запах, но он знал, что с этим придется подождать, пока он не станет достаточно взрослым.

Услышав его слова, ведьма немного успокоилась и слегка присела, чтобы оказаться на уровне Гарри. "Приятно познакомиться, дорогой - я мадам Малкин".

"Гарри Поттер", - ответил Гарри, когда Хагрид ушел, а мадам Малкин удивленно моргнула.

"Боже мой", - сказала она после минутного раздумья. "Ну, дорогой, боюсь, у нас нет для тебя мантии стандартного фасона, но я позову своих помощников и посмотрю, что можно сделать. Если вы пройдёте в примерочную..."

Гарри последовал за ней в заднюю часть магазина, где на пуфике спиной к двери стоял мальчик, а вторая ведьма возилась с мантией, в которую он был одет.

"Как у тебя дела?" спросила мадам Малкин, получив в ответ нервное пожатие плечами. "У нас есть работа на заказ, но я уверена, что Эрминтруда сможет продолжать работать над тобой, пока это происходит. Если вы просто подниметесь - о, это будет проблемой, не так ли..."

"Это ты, Драко?" - спросил мальчик, в голосе которого звучало беспокойство.

"Ну, вроде того", - ответил Гарри. "Но меня зовут Гарри Поттер".

Мальчик внезапно повернулся, чтобы посмотреть на Гарри, не обращая внимания на то, что Эрминтруда до этого момента делала булавки, и успел увидеть его лишь на мгновение, прежде чем поскользнулся и чуть не упал с табурета. Табурет действительно грохнулся на пол, но мадам Малкин достала откуда-то палочку и стала парить над ним в воздухе, так что он не успел приземлиться.

"Осторожнее, дорогая, - посоветовала она, когда Эрминтруда поставила табуретку на место и вошли еще две ведьмы. "Ты же не хочешь упасть, правда?"

Пока она говорила, Гарри осматривал другую табуретку, пытаясь придумать, как на нее встать, но потом отбросил эту идею в пользу чего-то другого.

Оттолкнув ее в сторону, он приподнялся на задних лапах и позволил себе почти перевеситься - свернув нижнюю половину хвоста в круг и опираясь на него, а также на задние лапы как на своеобразный штатив.

"Получается?" - спросил он.

"О, отличная идея", - сказала ему мадам Малкин. "Вы двое должны просто разговаривать между собой, пока мы работаем над этим, не волнуйтесь".

Наступило неловкое молчание, которое Гарри решил нарушить. "Кто такой Драко?"

"Драко Малфой", - уточнил мальчик. "Он один из других чистокровных мальчиков в этом году. Он заставляет меня нервничать, но... ох, эм, я Невилл Лонгботтом".

"Гарри Поттер", - ответил Гарри, а потом понял, что уже сказал это. "Приятно познакомиться. Что значит "чистокровный"?"

"Это значит, что у волшебника или ведьмы есть родители-волшебники и ведьмы, бабушка и дедушка", - объяснил Невилл, выглядя озадаченным. "Как ты можешь этого не знать? Ты же Гарри Поттер!"

"Ну, на самом деле я не знал, что я волшебник, до сегодняшнего утра", - объяснил Гарри. "Я получил несколько писем несколько дней назад, но только после того, как Хагрид рассказал мне об этом, я узнал".

"Но ты же знаменит, - возразил Невилл. "Ты Мальчик-Который-Выжил... хотя я не знал, что ты дракон".

Гарри немного подвинулся, чтобы ведьмы измерили, где у него крепятся крылья. Что значит "Мальчик-который-жил"?

"О, э..." начал Невилл, пытаясь придумать, как это сказать. "Был очень плохой волшебник, которого звали... э-э... неважно. И..."

---

Вся история, сопровождаемая несколькими вопросами Гарри, заняла у Невилла около пятнадцати минут. За это время Гарри узнал, что злой волшебник терроризировал страну; что он и его последователи считали, что чистокровность означает, что они лучше других волшебников; что никто не смог его остановить; и что почти десять лет назад правление злого волшебника внезапно закончилось, когда он попытался убить Гарри - и исчез.

Гарри также узнал, откуда взялась его странная метка в виде молнии (и он должен был признать, что в этом есть немного больше смысла, чем в идее, что она появилась в результате автомобильной аварии), и что у них с Невиллом разница в возрасте всего один день.

"Бабушка сказала, что мы не должны ходить по магазинам в мой день рождения, и, конечно, мы получили письмо из Хогвартса только несколько дней назад", - объяснял Невилл. "Так что... поэтому мы и делаем это так поздно, ведь все остальное было связано с вечеринкой".

Хвост Гарри лениво затрепетал, а затем он почувствовал слабый толчок.

"Ой, простите", - сказала одна из ведьм. "Ты в порядке?"

"Кажется, да?" ответил Гарри. "Я никогда раньше не ранил себя иголкой".

Мадам Малкин осмотрела иглу, которая действительно была согнута на кончике из-за столкновения с чешуей Гарри, затем взмахнула своей палочкой и починила ее. "Почти готово, дорогая..."

"Мои тетя и дядя не очень-то любят устраивать для меня вечеринки", - сказал Гарри Невиллу. "Я, в общем-то, не против, но мой кузен получает кучу подарков, а потом устраивает истерики и ломает их".

Невилл поморщился. "Ух ты... забавно думать о том, что у Гарри Поттера есть... э-э..."

Он покраснел. "Я хотел сказать "нормальная жизнь", но ты же дракон..."

"Вот так, дорогой", - сказала мадам Малкин. "Прошу прощения за ожидание."

Гарри опустился на четвереньки и был весьма впечатлён. Материал мантии двигался, позволяя ему без проблем вставать на четвереньки, она позволяла ему распускать хвост, а когда он экспериментально расправлял крылья, в ней даже была прорезь для этого.

"Мы делаем мантии для квиддича, и здесь мы использовали те же идеи", - объяснила мадам Малкин, пока Гарри ходил по кругу, чтобы опробовать их, держа свой хвост подальше от подножки Невилла, чтобы избавить своего нового друга от второго падения. "Надеюсь, ты находишь их удовлетворительными?"

"Ну, думаю, пока всё в порядке", - ответил Гарри, расправив оба крыла и медленно опустив их, чтобы проверить ход. "А ты что думаешь, Невилл?"

После паузы, удивленный тем, что Гарри спрашивает его мнение, Невилл начал. "О - я думаю, что они в порядке..."

"Тогда это звучит неплохо", - решил Гарри. "Сколько они стоят?"

"Если вы дадите нам минутку, мы сделаем два других комплекта с тем же рисунком", - попросила мадам Малкин, крутя палочкой, чтобы сделать именно это. "А вот и шляпа, и - ну, несколько быстрых изменений в зимнем плаще..."

"О, вам не стоит беспокоиться", - попытался сказать Гарри. "Не знаю, буду ли я когда-нибудь пользоваться ею, мне никогда не бывает холодно".

"Возможно, это и так, дорогой, но я горжусь тем, что предоставляю мантии на все случаи жизни", - сказала ему мадам Малкин. "И вот, пожалуйста!"

<http://tl.rulate.ru/book/102404/3539729>